

Bruxelles, 26. rujna 2025.
(OR. en)

13217/25

FIN 1107
INST 262
PE-L 30

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od: Glavno tajništvo Vijeća
Za: Odbor stalnih predstavnika / Vijeće

Br. dok. Kom.: 12984/25

Predmet: Prijenos odobrenih sredstava br. DEC 14/2025 u okviru dijela III. –
Komisija – općeg proračuna za 2025.

- *odobrenje*
 - *odobrenje pisma*
-

1. Komisija je 22. rujna 2025. Vijeću podnijela prijedlog za prijenos odobrenih sredstava br. DEC 14/2025, u skladu s člankom 31. stavkom 1. Financijske uredbe¹.

¹ Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Kako je navedeno u dokumentu 12984/25, svrha je tog prijedloga prenijeti ukupan iznos od 253,87 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i 233,53 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za plaćanje u članak 14 03 01 (*Humanitarna pomoć*), kako slijedi:
- 233,53 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje iz stavke 30 04 01 02 (*Pričuva za pomoć u nuždi*);
 - 18,82 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza iz stavke 14 20 03 01 (*Bespovratna sredstva u okviru makrofinancijske pomoći (MFP)*);
 - 0,92 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza iz stavke 14 20 03 06 (*Međunarodne organizacije i sporazumi*); i
 - 0,60 milijuna EUR iz stavke 14 20 04 04 (*Strateške evaluacije i revizije*).
3. Predlaže se mobilizacija pričuve za pomoć u nuždi i prijenos iz naslova 6. kako bi se pružila pomoć u nizu humanitarnih kriza u:
- Rogu Afrike (95 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje, od čega 30 milijuna EUR za Etiopiju, 30 milijuna EUR za Somaliju i 35 milijuna EUR za Južni Sudan);
 - zapadnoj i središnjoj Africi (48,5 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje);
 - Palestini¹ (50 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje);
 - Ukrajini (40 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza i odobrenim sredstvima za plaćanje);
 - Jemenu (20,3 milijuna EUR u odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza).

¹ Naziv Palestina ne tumači se kao priznanje Države Palestine niti se njime dovode u pitanje pojedinačna stajališta država članica o tom pitanju.

4. Odbor za proračun razmotrio je taj prijedlog za prijenos na sastanku održanom 24. rujna 2025.
5. Nakon tog razmatranja Odbor za proračun kvalificiranom većinom glasova složio se da se Odboru stalnih predstavnika predloži da Vijeću savjetuje da odobri:
 - predloženi prijenos odobrenih sredstava kako je naveden u dokumentu 12984/25 i
 - nacrt pisma iz PRILOGA ovoj napomeni.

NACRT PISMA

od: predsjednik Vijeća

za: predsjednica Komisije

Primjerak dostavljen: predsjednica Europskog parlamenta

Poštovana,

u skladu s člankom 31. stavkom 6. Financijske uredbe od 23. rujna 2024.¹, obavješćujem Vas da je Vijeće odobrilo prijenos odobrenih sredstava br. DEC 14/2025 u okviru dijela III. – Komisija – općeg proračuna za 2025.

(pozdrav na kraju dopisa)

¹ Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).